

Porównanie tłumaczeń I Kronik 4:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ci, podani imiennie, byli książętami w swoich rodzinach, a domy ich ojców bardzo się rozrosły.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	ci, podani imiennie, byli książętami w swoich rodzinach, a rody ich ojców bardzo się rozrosły.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ci wymienieni imiennie byli naczelnikami w swoich rodach, a rodziny ich ojców bardzo się rozrosły.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ci mianowani postanowieni są za książęta w narodach swych, a domy ojców ich rozmnożyły się bardzo.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Teć są mianowane książęta w rodziech ich, i w domu powinowactw swoich wielce się rozmnożyli.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ci wymienieni tu imiennie byli naczelnikami swoich rodów. Rodziny ich rozszerzyły się bardzo.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ci imiennie tu podani byli książętami w swoich rodach i ich rodziny potężnie się rozrosły,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ci wymienieni z imienia byli naczelnikami swoich rodów, a ród ich ojców rozrósł się bardzo.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ci wyliczeni imiennie byli przywódcami rodów, a ich rodziny stały się bardzo liczne.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wyliczeni tu imiennie byli książętami swoich rodów, a domy ich ojców rozrosły się niezmiernie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це ти, що мали імена володарів в їхніх родах, і в домах їхніх батьківщин дуже розмножилися.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	ci sławni zostali ustanowieni książętami w swych rodach, a domy ich ojców bardzo się rozmnożyły.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ci, którzy weszli według imion, byli naczelnikami wśród swych rodzin, a dom ich praojców rozrósł się w liczną rzeszę.